

第30回 岐阜大学 サマースクール (受入) - 2017年度 - The 30th Gifu University Summer School Program (2017)

本プログラムは1988年度に開始され、30年間で482人が学びました。



2017年度サマースクール参加学生 浴衣着付け体験

2017年度サマースクール概要 (2017 Summer School Outline)

期間 (Period) 2017年6月28日～7月26日 (28 June - 26 July, 2017)

参加学生人数 (Number of Participants)

18名 : ノーザンケンタッキー大学1名、シドニー工科大学2名、木浦大学3名、
電子科技大学5名、マレーシア国民大学7名

(18 students : 1 from Northern Kentucky University (USA), 2 from University of Technology, Sydney (Australia), 3 from Mokpo National University (Korea), 5 from University of Electronic Science and Technology of China, 7 from The National University of Malaysia)

プログラム内容 (Program Contents)

日本語授業 (Japanese Language Classes) : 月曜～金曜午前
(Monday to Friday, AM)

日本文化体験 (Japanese Culture Experiences) :

エクスカージョン (土岐)、能楽 (能・狂言) ワークショップ、相撲観戦等
(Excursions (Toki), Nohgaku (Noh & Kyogen) Workshop, Sumo etc.)

2017年度サマースクール レポート

2017 Summer School Report

28. Jun. サマースクール開講式・ガイダンス・歓迎茶話会

Wed. 2017 Summer School Opening Ceremony, Guidance and Welcome Tea Party

岐阜大学サマースクールが始まりました。今年度はアメリカのノーザンケンタッキー大学から1名、オーストラリアのシドニー工科大学から2名、韓国の木浦大学から3名、中国の電子科技大学から5名、そしてマレーシアのマレーシア国民大学から7名、合計18名の学生が参加します。午前中にクラス分けのためのテストがあり、午後はガイダンスやキャンパスツアーが行われました。夕方には開講式と歓迎茶話会が開かれ、日本人学生チューターや、本学に在学中の交換留学生も参加し、親睦を深めました。



29. Jun. 日本語授業開始

Thu. 2017 Japanese Language Classes

6月29日から7月26日まで、日本語授業を受けます。プレースメントテストで決定したクラスで、それぞれのレベルにあった日本語を学びます。

クラス別人数
 ●初級クラス:11名
 ●初中級クラス:6名
 ●中級クラス:1名



03. Jul. 土岐エクスカージョン

Mon. 2017 Excursion to Toki City (Pottery)

土岐市のどんぶり会館にてロクロや絵付けなど、陶芸を体験しました。

Schedule
 14:00 どんぶり会館着
 14:15~16:45 ロクロ・絵付け体験
 17:30 どんぶり会館発



引率者 田島弥生准教授（医学部看護学科）コメント

21名の参加者（サマースクール参加学生18名と日研生3名）は、初めてのロクロ回しと絵付けに、格闘しながらも大変興味を持って取り組んでいた。絵付けでは、日本のアニメキャラクターや覚えたばかりの日本語なども描かれており、焼き上がりが大変楽しみである。

07-10. Jul. 郡上プログラム

Fri.-Mon. 2017 Gujo Program

郡上八幡国際友好協会と郡上市役所のご協力のもと、郡上での文化交流、そしてホームステイを体験しました。

八幡小学校訪問・交流

茶道講座

和太鼓講座

ホストファミリー対面式・交流会

食品サンプル作成体験

書道講座

Schedule

7月7日(金)	郡上到着
10:30	オリエンテーション・八幡小学校訪問・交流
10:30~13:20	茶道講座
13:30~14:50	和太鼓講座
15:00~16:20	食品サンプル作成体験
16:30~17:30	自由時間
17:30~18:50	ホストファミリー対面式・歓迎交流会
19:00~20:30	各自ホストファミリー宅へ
20:30	
7月8日(土)	書道講座
9:15~10:50	剣道体験 郡上高校剣道部と交流
11:00~12:30	昼食
12:45~13:30	各自ホストファミリー宅へ
13:30	
7月9日(日)	ホストファミリーと自由行動
終日	
7月10日(月)	まとめの会・記念写真撮影
9:30~10:30	

ホストファミリーの皆様感想文

Messages from Gujo Host Families

今年も家族みんなでワクワク、どんな人がホームステイしてくれるのかと楽しみにしていました。うちの子は独りっ子なので、お姉ちゃんが来てくれてとても喜んでいました。日本語の伝わらない所は、英語や中国語ができる方だったので漢字を書いたりして伝えられたと思います。食事でもたくさん食べてくれたし、お手伝いも進んでくれて嬉しかったです。初日は緊張していたと思いますが、いろんな事を頑張ろうとしている気持ちが十分に伝わり私達家族も積極的にかかわることができました。

今年には日本一高い高速道路見学のチャンスがあり、とても怖かったけど一緒に行ってドキドキ、スリルを味わってきました。近場しか案内できませんでしたが、いろんな話をしたり虫を見たり、バーベキューしたりとたくさんの良い思い出ができました。

いつかまた、会える日を願っています。ありがとうございました。(M.S.様)



サマースクールホームステイで、楽しい4日間を過ごせました。ありがとうございます。子どもが一人っ子なので、友達を誘って集まって遊んだり泊まったりとワイワイ過ごしていますが、異文化の留学生を受け入れることで、広い世界を知り、広い心を持った人になってもらいたいなと。大人の私たちもそうでありたいなと思ひ、とてもいい刺激と勉強になります。

これからも続けていきたいです。本当にありがとうございました。(O.Y.様、O.T.様)



ホストファミリーの皆様の感想文

Messages from Gujo Host Families

岐阜大学サマースクール in 郡上八幡ホストファミリーに今年、初めて参加させていただきました。どんな留学生が来てくれるか家族で楽しみにしていました。我が家には、マレーシアの留学生の男の子が来てくれました。

最初は、どのくらい日本語が分かってもらえるのか心配していましたが、全然、心配したことなく、会話ができました。分からない言葉は彼なりに、携帯で調べて勉強していました。日常的な日本語、方言が伝わりにくく、私達ももう少しわかりやすく、考えて話せば良かったのではないかと後々、気づきました。中2の娘と高2の息子は、なるべく英語を使って話しかけると、留学生は、日本語で答えてくれました。その後は、英語の正しい発音や意味を教えてもらい本当に良い勉強になりました。マレーシア語で、おはよう、こんにちは、こんばんはも教えて頂きました。英語だけでなく他国の言葉にふれあい家族で良い経験になりました。

郡上踊り、お城、手ぬぐいづくり、パーベキューなど3泊4日という短い期間でしたが、本当に楽しい思い出ができましたし、息子が、もう一人できた思い出でした。彼自身、良い経験、良い思い出ができたのではないかと思います。

子供たち、私達は、このような経験ができたことに深く感謝していますし、これからもこのような機会がありましたら、ホストファミリーに参加させて頂きたいと思えます。(F.Y.様)



今年も韓国から留学生さんがホームステイに来てくれました。学生さんと過ごした4日間は短かったですが、とても充実した4日間でした。

私がしていたスマホゲームから会話が始まり、好きな漫画やアニメなどたくさんお話ししました。時々スマホで日本語を調べながら、一生懸命に好きなことを伝えようとしてくれていたのがとても嬉しかったです。

また、学生さんにメイクしてもらったりしました。私はメイクなどを全然した事が無かったので、思い切って教えてとお願した所、とても嬉しそうなお顔でOKしてくれて教えてもらいながらメイクしてもらった事がとても印象に残っています。

今回のホームステイを通して、今まで自分がしてこなかった事にチャレンジすることができて、新しい自分を見つけられたような気がします。このような楽しい4日間をありがとうございました。(H.K.様、H.M.様(お嬢様))



先日は、岐阜大学サマースクール郡上プログラムで大変お世話になりました。

宗教としてのイスラム教は知っていましたが、ムスリムの方と関わるのは初めてだったので、学生さんにかわいらしいことをしたのでは、と心配しました。でも、マイちゃんはとても明るくかわいらしい子で、言いたいことをうまく理解してあげられなくても「大丈夫。ありがとうございます」と笑顔で話してくれたので、私たちにとって、かけがえのない素晴らしい4日間となりました。何より、人見知りの激しい息子が、マイちゃんを大好きになり、終日「マイちゃん」「マイちゃん」と追いかけていたことが驚きであり、これも彼女のすばらしさなのだと思います。(T.N.様、T.A.様)



13. Jul. 相撲観戦

Thu. 2017 Sumo Watching

大学で相撲についての講義を受け、大相撲名古屋場所を観戦しました。



引率者 嶋睦宏教授 (工学部) コメント

サマースクール参加学生18名と大相撲名古屋場所5日目を観戦してきました。大学からバスに乗り1時間程で名城公園内の愛知県体育館に到着、入口で取組表をもらい早速、東西の椅子席に分かれて観戦しました。満員御礼の館内が熱気を帯びる中、学生たちはスマホを片手に大相撲の英語サイトを見ながら、土俵上の取り組みを熱心に見入っていました。

14. Jul. 浴衣着付け体験

Fri. 2017 Yukata Experience

美濃市の着付け団体「せびあ会」の皆様を講師にお迎えして、浴衣の着付けを習いました。慣れない浴衣や帯に悪戦苦闘しましたが、最後は笑顔の浴衣姿となりました。



19. Jul. 能楽(能・狂言)ワークショップ

Wed. 2017 Nohgaku (Noh & Kyogen) Workshop

能と狂言のワークショップが開催され、サマースクール学生も参加しました。能は観世流シテ方味方團先生・田茂井廣道先生、狂言は大蔵流狂言方 山口耕道先生・茂山良暢先生による講義と実演があり、参加者には「見て、聞いて、体験する」充実したものとなりました。



24. Jul. 鵜飼見学

Mon. 2017 Ukai: Cormorant Fishing on the Nagara River

長良川うかいミュージアム見学後、鵜飼船に乗って、鵜飼を見学しました。

Schedule

17:30~18:30 長良川うかいミュージアム見学
19:00 鵜飼船乗船
19:45~ 鵜飼見学



引率者 松井真弓特任助教 (グローバル推進本部) コメント

長良川うかいミュージアムを閲覧後、長良川鵜飼を観覧船から見学しました。残念ながら夕立と重なり、ずぶ濡れになりながらの乗船となりましたが、鵜飼開始の花火と共に雨も止み、学生らは暗闇に浮かぶ篝火を灯した鵜飼漁の様子や鵜匠の手綱さばきを熱心に見学していました。伝統的な木舟に乗れたことや、鵜を使った漁法等にも興味を示していました。

26. Jul. まとめの会・修了式・歓送会

Wed. 2017 Meeting, Closing Ceremony, Farewell Party

サマースクールの終了を迎え、郡上でお世話になった方々、学長をはじめとする岐阜大学の先生方、宿舎チューター等も交えた歓送会が開かれました。サマースクール参加学生に修了証書が授与され、各校の代表者に日本語でサマースクールの感想を発表してもらいました。



2017 サマースクールチューター 2017 Summer School Tutors

サマースクールチューター内訳

①性別

男性	4名
女性	4名

②学年別

学士	6名
修士	1名
博士	1名

③学部別

学部	学生数
地域科学部	2名
医学部看護学科	1名
工学部/研究科	2名
応用生物科学部	2名
連合農学研究科	1名

サマースクールチューターに参加してよかったか

非常に良かった: 8名(全員)

※「非常に良かったー良かったー可もなく不可もなくー良くなかったーもう二度とやりたくない」の5段階から選択



自分自身にとってのサマースクールでの経験について(よかった点、反省点等)

留学生を通して様々な文化を学ぶとともに、自分の視野や文字どおり世界を広げることが出来、大変有意義な体験でした。共同生活をする中で、衣食住からそれぞれの国の文化や思想を垣間見ることが出来、刺激にもなりました。他国を知り、比較対象を得ることで、日本についてもより深く知り、考え、疑問を抱く中で沢山の学びがありました。また、留学生だけでなく同じ岐阜大学の学徒と協働することで、岐阜についてもより一層見識を深め合うことが出来、自分たちのルーツを知るいい機会になりました。

様々な国の友人ができたことが、何よりもうれしいです。27日の夜、チューターとサマースク生で焼肉パーティをしました。サマースクール参加学生らが口々に帰りたくない、もっと岐阜にいたいと言ってきて、とても嬉しくてまた寂しくもありました。こんなにも別れを惜しんだ経験は今までにあったかどうか分からないくらい、良い友人ができました。できればもう一度同じメンバーで集まりたいです。

私にとってサマースクールは日本にいながら他の国のことを知る良い経験となりました。過ごした時間は1ヵ月と決して長くはありませんが、お互いのことを話したり、他愛のない雑談を通し友達になることができました。外国語学習へのモチベーションも下がっていましたが、もう一度英語を頑張ろうと思えました。

サマースクール参加学生に出会う前は緊張して不安もありましたが、会ってからの1ヵ月間はあっというまです。こんなに長い間国際交流したのは初めてで日本人との考え、価値観の違いも感じましたが、それ以上に日本人とそれほど変わらないということを知りました。一緒にご飯を作って食べたり、お互いの国、生活そして自分自身のことをたくさん話したりするうちに思うようになりました。積極的にコミュニケーションをとることの大切さや、どんなことなら話しやすいかなど今後外国人の方と接するときに活用できそうなことを学ぶことができたのは良かったです。

私にとって、サマースクールのチューターは今回で3回目でした。毎年来る国の人や人数が違って、それぞれの年で良い点がいろいろあって、毎年新鮮な気持ちでやらせていただくことができました。今年は5ヵ国からの参加で、人数も去年に比べて多くとても賑やかで楽しかったです。それぞれの国の言葉や文化があってそれでも、今年は特にサマースクール参加学生たちが国をまたいで仲良くなっていくように感じます。また、パーティを行う時も全員参加してくれて全員が1ヵ月で友達になれたと思います。私がチューターをやった良かったと思う瞬間は、サマースクール参加学生たちが日本にまた来たい、特に何も無いのに岐阜に来たいと言ってくれた時です。今年も多くの学生が岐阜に来たいと言ってきて本当に嬉しかったです。1ヵ月は本当にあっという間でした。とてもいい経験になりました。

アンケート結果

Result of Questionnaire

【実施状況】

アンケート実施人数: 18名(全員提出) / 実施時期: 7月26日とりまの会内で回答

男性	5名	日本語・日本文化	3名(木浦大学)
女性	13名	日本語	4名(シドニー工科大学・電子科技大学)
平均年齢	20歳	心理学	3名(マレーシア国民大学)
		保険数理	3名(マレーシア国民大学)
		ソフトウェア	2名(電子科技大学)
		翻訳(英語)	1名(電子科技大学)
		メディア情報	1名(ノーザンケンタッキー大学)
		統計	1名(マレーシア国民大学)



【サマースクールプログラムの満足度について】

全体的な評価

5段階評価: **4.67** (とてもよかった)

日本語の授業について

Q2. 授業のレベル	5段階評価: 2.5 (≒ちょうどよかった)
Q3. 授業時間数	5段階評価: 3 (≒ちょうどよかった)
Q4. 教え方	5段階評価: 4.61 (≒とてもよかった)
Q5. 教材	5段階評価: 4.33 (≒よかった)
Q6. プレゼンテーションの有無	5段階評価: 4.33 (≒よかった)
Q7. サマースク生以外の学生との授業	5段階評価: 4.5 (≒とてもよかった)
Q8. 参加学生が集まる作文のクラス	5段階評価: 3.67 (≒あったほうがいい)
Q7. 「読む」「書く」「話す」「聞く」の上達順	読む 2.35 ≒ 3 書く 3.59 ≒ 4 話す 1.88 ≒ 1 聞く 2.18 ≒ 2



日本文化の授業やワークショップについて

Q1. 相撲の授業 (7/12 午後)	5段階評価: 4.39 (≒よかった)
Q2. 能楽の授業 (7/14 午後)	5段階評価: 4.33 (≒よかった)
Q3. 能楽ワークショップ (7/19 午後)	5段階評価: 4.44 (≒よかった)
Q4. 浴衣着装体験 (7/14)	5段階評価: 4.67 (≒とても良かった)

日本文化の授業やワークショップによって日本文化についての知識が深まったか



見学旅行について

Q1. 土岐: 陶芸体験 (7/3)	5段階評価: 4.75 (≒とてもよかった)
Q2. 相撲観戦 (7/13)	5段階評価: 4.25 (≒よかった)
Q3. 鶴飼 (7/24)	5段階評価: 4.33 (≒よかった)

郡上プログラムについて

Q1. 小学校訪問	5段階評価: 4.5 (≒とてもよかった)
Q2. 茶道	5段階評価: 4.5 (≒とてもよかった)
Q3. 和太鼓	5段階評価: 4.5 (≒とてもよかった)
Q4. 食品サンプル作り	5段階評価: 4.5 (≒とてもよかった)
Q5. 書道	5段階評価: 4.5 (≒とてもよかった)
Q6. 剣道	5段階評価: 4.25 (≒よかった)
Q7. ホームステイ	5段階評価: 4.5 (≒とてもよかった)



サマースクール参加学生の感想文 ～日本語で書きました～

Messages from Summer School Students

私はこのサマースクールが初めての外国でした。日本語が上手になりたくて来ました。岐阜大学は本当にいい大学です。いろいろなプログラムを準備してくれて楽しかったです。日本語については、各自の実力に合うクラスに分けてもらってよかったです。自分にあったレベルの勉強をすることができました。午前には日本語の勉強、午後は文化体験で余裕を持って楽しみながら大学生活を送りました。

サマースクールプログラムの中で一番良かったのはホームステイでした。最初はとても緊張しましたが、ホストファミリーの皆さんがとても親切で、楽しく過ごせました。本当に夢のような時間でした。

最初日本に来たとき、私はさみしかったです。でも、たくさんの人と出会い、友だちを作りました。チューターはとてもすてきで親切でした。日本語先生全員がとてもすてきでした。たくさん日本の食べ物を食べました。日本の料理はとても美味しいです。友だちと会えなくなるから、サマースクールが終わるのは寂しいです。日本を離れたら悲しくなるでしょう。サマースクールは楽しかったです。私はまた日本に来ます。

1ヶ月前、サマースクールが始まりました。今終わります。時間が短いです。でも、みんなと一緒に生活してとても面白かったです。先生とクラスメートとチューターはとてもやさしかったです。たくさんのはずかしい思い出です。寮の生活は楽しかったです。たこやきパーティーと鍋料理など、おいしい料理を自分たちで作りました。チューターはたくさん助けてくれました。サマースクールの1ヶ月の生活は忘れられない経験です。次に日本に来たとき、岐阜大学へ来たいです。先生たちに会って、大学食堂で食べたいです。

いろいろな国から来たサマースクールの皆さん。とても楽しかったです。たとえ1ヶ月という短い期間でも、みんなと一緒にした活動は永遠に忘れないと思います。初めの頃のぎこちない気持ちはどこかに行き、せっかく親しくなったのにもう別れなければならないというのが悲しいです。中国、マレーシア、オーストラリア、アメリカ。サマースクールがなかったら、これらの国の人たちと話すことはできなかったはずだと思います。各国の考え方について話したり、一緒に日本文化を体験したり、料理を作って食べたり、ゲームをしたりしたことは、本当に楽しかったです。

サマースクールは楽しくておもしろかったです。私は日本に来たことを後悔しません。郡上プログラムはとっても楽しかったです。ホストファミリーはやさしかったです。親切にお世話をしてくれました。お母さんの料理はとてもおいしかったです。お父さんと一緒にカヌーをしました。

鵜飼も面白かったです。鵜飼は本当にかわいかったです。雨がすごく降っている日でしたが、鵜飼をみました。花火もありました。船と花火はとてもきれいでした。私はもう一度日本に来たいです。

サマースクールの中で、郡上プログラムは大好きでした。剣道と茶道と書道と和太鼓は、とても楽しかったです。郡上の小学生は親切でした。彼らと遊べて嬉しかったです。そして食品サンプルも作りました。郡上でいろいろな日本文化を学びました。ホストファミリーは本当にやさしかったです。一緒に多くの場所に行きました。白川郷と高山はきれいでした。そして阿弥陀ヶ滝は涼しかったです。初めてクリームぜんざいを食べました。とてもおいしかったです。

サマースクールの最も楽しい部分は、郡上プログラムです。私たちは郡上八幡に行きました。最初は小学校に行きました。生徒はとてもかわいかったです。次に茶道や食品サンプルや和太鼓をしました。郡上の風景はとてもきれいでした。

私たちはホストファミリーのお宅に3泊しました。お宅の近くに川と丘がありました。郡上城と郡上踊りに行きました。川の水はとても冷たかったです。夜はパーベキューと花火がありました。私のホストファミリーはとても親切でした。これはサマースクールの最も楽しかったことです。

鵜飼と相撲も面白かったです。これまでに見たことのない私たちにとって、非常にいい経験でした。岐阜の夕日はとてもきれいでした。岐阜の夜景はとてもすごかったです。私は間違いなくサマースクールとみんなが懐かしくなるでしょう。また日本に来ます。

オーストラリアで私はいつも都会にいたから、岐阜に来て違う景色を見ることができて良かった。実は岐阜に来る前、5日間東京に泊まった。東京と岐阜を比べたら、私は岐阜のほうが好きだ。

いろいろな人と会えてつながりを作れたことは、サマースクールで一番良かったことだ。日本人だけではなく、いろいろな国から来た人と会って違う文化のことも知ったのは、本当にユニークな経験だった。

前は自分の日本語に自信がなかったから、サマースクールで日本語を話す機会があっていい練習になった。今も私の日本語はまだまだだから、オーストラリアに戻ったら一生懸命勉強を頑張りたい。



岐阜大学
GIFU UNIVERSITY

2017年10月発行